

未雨綢繆

wèi yǔ chóu móu

讀音

【注音】

ㄨㄟˋ ㄩˇ ㄔㄡˊ ㄇㄡˊ

【成語釋義】

還沒有下雨之前，就先把門窗修好。語本《詩經·豳風·鴟鴞》。後用「未雨綢繆」比喻事先預備以防患未然。△「防患未然」、「防微杜漸」

【英文釋義】

To repair the roof before it rains; a core Confucian and pragmatic virtue advocating proactive preparation and foresight to prevent future calamity. It embodies strategic planning and risk mitigation. Used to advise prudent action in business, governance, and personal affairs, praising foresight and caution.

【典故出處】

《詩經·豳風·鴟鴞》：「迨天之未陰雨，徹彼桑土，綢繆牖戶。」

【近義詞】

- 有備無患
- 防患未然

【反義詞】

- 臨渴掘井

【地道英文】

To save for a rainy day

【使用語境】

Praise, Advisory, Formal

【英文近義】

Provident, Circumspect

【成語例句】

那是不關我教習的事，在乎你們自己未雨綢繆的。（清 無名氏《官場維新記》第四回）

【常用程度】

常用

【感情色彩】

褒義詞

【語法用法】

作謂語、定語；形容事先準備

【成語結構】

複雜式

【產生年代】

古代

深度解析：用法、語義邊界與實際應用

【核心理解】

比喻事先做好準備，防患於未然。

【語義邊界】

適用於事前預防的情境，不用於事後補救或臨時應對。

【使用誤區】

不可用於描述已發生問題的處理，核心在於事前籌劃。

【近義詞區分】

區別於'防微杜漸'，後者側重在問題萌芽時制止，而非事前準備。

【使用場景】

在探討「未雨綢繆怎麼用」時，它通常用於提醒或讚揚在事情發生前就做好準備的明智行為。例如在制定計劃、管理風險或教育子女時均可使用。一個典型的「未雨綢繆造句」是：「公司年初就升級了伺服器，這真是未雨綢繆之舉，確保了旺季系統的穩定。」在使用時需注意，它強調行動在先，而非事後補救。掌握「未雨綢繆用法」的關鍵在於語境，多用於正式或勸誡場合，能起到增強說服力的修辭效果。

【現代應用】

「未雨綢繆在現代的用法」十分廣泛，其現代意義超越了具體事務，成為一種重要的戰略思維。在商業策劃、風險管理、健康養生乃至國家戰略中，「未雨綢繆的意思和用法」都強調前瞻性布局。例如，個人進行財務儲蓄、企業建立應急預案，都是「未雨綢繆在實際中的應用」。正確使用這個成語，能精準傳達防患於未然的核心思想，對現代人的生活與工作具有積極的啟示作用。

【擴展知識】

與「未雨綢繆」寓意相近的，有一些值得了解的「未雨綢繆的近義詞」，如「防患未然」、「有備無患」，它們都強調事前預防。而其「未雨綢繆的反義詞」則是「臨渴掘井」、「[江心補漏](#)」，形容事到臨頭才匆忙應對。在文學作品中，這個成語也常被運用。此外，還有一些「未雨綢繆類似的成語」如「[曲突徙薪](#)」，也出自歷史典故，同樣蘊含深刻的預防智慧，共同豐富了漢語的表達寶庫。